**AAPB ID:**

cpb-aacip-127-74qjqbsc.h264

**Title:**

**Date (if known):**

**Summary:**

00:00:06.870 - 00:02:33.905

Talks about how the Spirit of the Universe is always watching, to heed advice and obey wisdom, how adhering to traditional instruction makes one wise, and how those who adhere to traditional wisdom become instructors.

Qalarrluni Ellam Yuanek tangvagtengquratucimteńek, qanrucunarluteng qanruyutet maligtaqusqelluki, maligtaquyaram umyuarturinarqucianek, qanruyutet-llu maligtaqustait qanerteńgurtetuciatnek.

00:02:34.875 - 00:04:58.795

Talks about knowing people’s good or bad ways, modern causes of senselessness, adages to heed advice and live without commotion, and how elders gave a day of peace.

Qalarrluni yuut assiuciat wall’u assiiluciat nallunrit’laucimeggnek, maa-i ellailkarrnarqellrianek, qanrucunarluki neplirpek’nateng-llu yuusqelluki inerquutnek, tegganret-llu uitanqegcilriamek ernermek cikitullratnek.

00:04:58.795 - 00:08:27.737

Talks about recognizing the good in people, growing up around reindeer herding, how people didn’t contend with each other, how each village should work together to preserve the land, and how we should govern our lands.

Qalarrluni yuut assilriit piciryaraitnek nallunriryaraitnek, tunciurteńi anglillerminek, yuut inglukucuitellratnek, nunarraat pillgutekluteng nuna aulukesqumaniluku, Yugni-llu nunaput ataniuresqumaniluki.

00:08:28.687 - 00:11:12.857

Talks about how youth don’t have instructors because their parents are working, how people squander money on alcohol, how obedient people work hard, and how some babysitters set bad examples and others instruct the children.

Qalarrluni ayagyuat angayuqrit calilaata alerquastekailuciatnek, taangakun akilluuqertelauciatnek, niisngalriit calirpatuciatnek, paistet-llu ilaita ayuqucirrluuciatnek ilaita-llu ayuqucirtulauciatnek.

00:11:12.876 - 00:13:39.000

Talks about instructing children when they wake up in the morning, fixing people’s behavior with instruction and love, and how all people have faults.

Qalarrluni irniarit unuakumi tupallratni ayuqucirtuusqelluki, ayuqucirtuutetgun kenkekun-llu yuut kitugcaraitnek, yuut-llu tamarmeng alartelauciatnek.

00:13:40.354 - 00:15:08.

Talks about how young men were instructed in the community house, how Western schools replaced traditional instructors, how youth have become unruly and prone to disquiet, and how their eyes only focus on unrighteous things [Bible].

Qanemciluni yun’erraat qasgini elitnautullratnek, Kass’artaat elitnaurviit Yugtaat alerquastekait enaillruciatnek, ayagyuat qanrucunairuyuciatnek nepengluteng-llu, iimegteggun-llu elluanrilngurnek tangvauciatnek [Qaneryaranek].

00:15:10.258 - 00:17:26.336

Talks about how a person needs faith to be healthy, how one who doesn’t listen to instruction has no faith, how those who do not heed advice hinder others, and how those who don’t heed advice disappear [passing away].

Qalarrluni yuk ukverunani calritesciigalucianek, qanrucunailnguum ukvelriarunrilucianek, qanrucunailnguut au͡gtarnarquciatnek, qanrucunailnguut-llu piinanermeggni tayimqertelauciatnek [piunrirluteng].

00:17:27.018 - 00:19:50.217

Talks about how traditional instructions are like the Biblical commandments, how unmindful people don’t admonish only their children, and when a person changes their ways not to go back.

Qalarrluni alerquutet Qaneryarani Qulen Alerquutetun ayuqniluki, umyuaqaciit irniateng kiingita inerqulauciatnek, umyualinqigtellriit-llu ayuqucillermeggnun utertesqevkenaki.

00:19:50.223 - 00:21:34.286

Talks about two women who always instructed people, and to help others without expecting payment.

Qanemciluni arnagnek ayuqucirturatullregnek, akingellerkani-llu umyuaqevkenaku ikayuasqelluku.

**Genre 1:**

Interview

**Genre 2:**

Cultural

**Quality:**

**Genre 4 (Location):**

**Name 1:**

**Role 1:**

**Name 2:**

**Role 2:**

**TAGS:**

3 Ellavut -- Weather, Climate

3.9 Nunavut -- Our Land

3.9.2 Nunam Auluksaraa -- Taking Care of the Land

3.9.3 Nunam Ataniuryaraa -- Land Governance

8 Ukverput, Agayuliyaraq -- Spirituality

8.1 Agayumayaraq, Agayumaciq -- Spirituality

8.1.3 Qaneryaraq, Qaneryaraqegtaar -- Bible

8.2 Ellam Yua, Cellam Yua, Cillam Cua -- Spirit of the Universe

16 Kass’artaat -- Manufactured Items, Western Things

16.4 Elitnaurvik -- School

19 Ukverput -- Traditional Beliefs

19.3 Aarcirtuutet -- Warnings, Rules

19.3.4 Qanrucunailnguut -- Those Who Don’t Heed Advice

19.6 Alerquutet, Ayuqucirtuutet -- Instructions

19.11 Kevgiurturyaraq -- Serving Others

19.11.1 Akingellerkani Umyuaqevkenaku -- Do Not Expect Payment

19.13 Inerquutet -- Admonishments

19.13.10 Nepaunani Yuuyaraq -- Living without Commotion

21 Ilaliuryaraq -- Social Structure

21.2 Qasgiq, Qaygiq -- Community or Men’s House

21.5 Qanertet, Qanrucistet -- Traditional Instructors

22 Calricaraq -- Health and Wellness

22.5 Taangaq -- Alcohol